(CZ) ZÁTĚŽOVÁ VESTA - Návod na použití

1. Použití

Zátěžová vesta je určena pro zvýšení intenzity silových a kardio cvičení. Před každým použitím se ujistěte, že máte zátěžovou vestu správně (pevně) utaženou, aby se zabránilo jejímu pohybu na těle během cvičení. Příliš volně zapnutá vesta může zvýšit riziko zranění a snížit efektivitu tréninku. Vyhněte se jejímu použití v prostředí, kde by nadměrné tření nebo ostré hrany mohly způsobit poškození vesty. Aby se minimalizovalo riziko odření pokožky a nutnost častého praní, nedoporučujeme nosit vestu přímo na holém těle. U některých modelů lze celkovou hmotnost upravit vyjmutím jednotlivých zátěžových sáčků z kapes. V takovém případě doporučujeme, ponechat ve vestě vždy takové množství sáčků, které umožní rovnoměrně rozložení zátěže.

2. Čištění a údržba

Pravidelná péče o zátěžovou vestu je klíčová pro její dlouhou životnost a hygienu, zejména pokud se při tréninku hodně potíte. Po každém tréninku je dobré vnitřek vesty otřít suchým hadříkem, abyste odstranili vlhkost. Můžete také použít antibakteriální spreje určené pro sportovní vybavení – používejte je podle návodu, abyste se vyhnuli nadměrnému promočení tkaniny. Pro čištění vnějšího povrchu doporučujeme použít vlhký, měkký hadřík. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo látky obsahující alkohol, které mohou poškodit materiál vesty a snížit její životnost. Pokud je vesta velmi znečištěná, doporučuje se ruční praní ve vlažné vodě s jemným pracím prostředkem. Před čištěním z vesty vždy vyjměte zátěžové prvky (pokud je to možné), aby nedošlo k poškození pračky nebo korozi zátěže. Pro vesty, u kterých zátěž nelze vyjmout, praní ve vodě nedoporučujeme. Nezapomeňte vestu důkladně vysušit, než ji uložíte. Vestu však nikdy nedávejte do sušičky. Nechte ji uschnout volně na vzduchu, ideálně na dobře větraném místě, ale mimo přímé sluneční záření nebo zdroje tepla (např. radiátor), které by mohly poškodit textilní části. I když vestu přímo nenamáčíte, doporučujeme občas vyndat jednotlivé zátěžové sáčky (pokud je to možné) a nechat je volně proschnout.

3. Skladování

Zátěžovou vestu skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, nevystavujte ji vysokým teplotám a slunečnímu záření. Nevhodné skladování by mohlo vést k degradaci materiálu a kovových vložek. Nenechávejte vestu dlouho v uzavřené sportovní tašce – nejlépe ji skladujte v otevřené kapse tašky nebo v obalu, který umožňuje cirkulaci vzduchu.

4. Kontrola technického stavu

Pravidelně kontrolujte zátěžovou vestu, zda není poškozená (zejména švy, suché zipy a popruhy). Pokud se objeví oděrky, praskliny nebo deformace vložek, vesta nemusí poskytovat správnou podporu ani bezpečnost během cvičení, což zvyšuje riziko zranění.

5. Záruční podmínky

- na výrobek se poskytuje kupujícímu záruční lhůta 24 měsíců ode dne koupě
- v době záruky budou odstraněny veškeré vady výrobku způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem výrobku tak, aby věc mohla být řádně užívána
- práva ze záruky se nevztahují na vady způsobené: mechanickým poškozením/neodvratnou událostí, živelnou pohromou/neodbornými zásahy/nesprávným zacházením či nevhodným umístěním/vlivem nízké nebo vysoké teploty/působením vody/neúměrným tlakem a nárazy/úmyslně pozměněným designem, tvarem nebo rozměry/nesprávnou údržbou/opotřebením výrobku při běžném používání
- reklamace se uplatňuje zásadně písemně s údajem o závadě a pouze u organizace, ve které byl výrobek zakoupen

Výrobce: *RULYT s.r.o., 5. května 435, 440 01 Dobroměřice, e-mail: info@rulyt.cz*

(SK) ZÁŤAŽOVÁ VESTA - Návod na použitie

1. Použitie

Záťažová vesta je určená na zvýšenie intenzity silových a kardio cvičenia. Pred každým použitím sa uistite, že máte záťažovú vestu správne (pevne) utiahnutú, aby sa zabránilo jej pohybu na tele počas cvičenia. Príliš voľne zapnutá vesta môže zvýšiť riziko zranenia a znížiť efektivitu tréningu. Vyhnite sa jej použitiu v prostredí, kde by nadmerné trenie alebo ostré hrany mohli spôsobiť poškodenie vesty. Aby sa minimalizovalo riziko odrenia pokožky a nutnosť častého prania, neodporúčame nosiť vestu priamo na holom tele. U niektorých modelov je možné celkovú hmotnosť upraviť vybratím jednotlivých záťažových vrecúšok z vreciek. V takom prípade odporúčame, ponechať vo veste vždy také množstvo vrecúšok, ktoré umožnia rovnomerne rozloženie záťaže.

2. Čistenie a údržba

Pravidelná starostlivosť o záťažovú vestu je kľúčová pre jej dlhú životnosť a hygienu, najmä ak sa pri tréningu veľmi potíte. Po každom tréningu je dobré vnútro vesty utrieť suchou handričkou, aby ste odstránili vlhkosť. Môžete tiež použiť antibakteriálne spreje určené pre športové vybavenie – používajte ich podľa návodu, aby ste sa vyhli nadmernému premočeniu tkaniny. Na čistenie vonkajšieho povrchu odporúčame použiť vlhkú mäkkú handričku. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo látky obsahujúce alkohol, ktoré môžu poškodiť materiál vesty a znížiť ho životnosť. Pokiaľ je vesta veľmi znečistená, odporúča sa ručné pranie vo vlažnej vode s jemným pracím prostriedkom. Pred čistením z vesty vždy vyberte záťažové prvky (ak je to možné), aby nedošlo k poškodeniu práčky alebo korózii záťaže. Pre vesty, pri ktorých sa záťaž nedá vybrať, pranie vo vode neodporúčame. Nezabudnite vestu dôkladne vysušiť, než ju uložíte. Vestu však nikdy nedávajte do sušičky. Nechajte ju uschnúť voľne na vzduchu, ideálne na dobre vetranom mieste, ale mimo priameho slnečného žiarenia alebo zdroja tepla (napr. radiátor), ktoré by mohli poškodiť textilné časti. Aj keď vestu priamo nenamáčate, odporúčame občas vybrať jednotlivé záťažové vrecúška (ak je to možné) a nechať ich voľne preschnúť.

3. Skladovanie

Záťažovú vestu skladujte na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste, nevystavujte ju vysokým teplotám a slnečnému žiareniu. Nevhodné skladovanie by mohlo viesť k degradácii materiálu a kovových vložiek. Nenechávajte vestu dlho v uzavretej športovej taške – najlepšie ju skladujte v otvorenom vrecku tašky alebo v obale, ktorý umožňuje cirkuláciu vzduchu.

4. Kontrola technického stavu

Pravidelne kontrolujte záťažovú vestu, či nie je poškodená (najmä švy, suché zipsy a popruhy). Ak sa objavia odreniny, praskliny alebo deformácia vložiek, vesta nemusí poskytovať správnu podporu ani bezpečnosť počas cvičenia, čo zvyšuje riziko zranenia.

5. Záručné podmienky

- na výrobok sa poskytuje kupujúcemu záručná lehota 24 mesiacov odo dňa kúpy
- v dobe záruky budú odstránené všetky vady výrobku spôsobené výrobnou chybou alebo chybným materiálom výrobku tak, aby vec mohla byť riadne užívaná
- práva zo záruky sa nevzťahujú na vady spôsobené: mechanickým poškodením/neodvratnou udalosťou, živelnou pohromou/neodbornými zásahmi/nesprávnym zaobchádzaním či nevhodným umiestnením/vplyvom nízkej alebo vysokej teploty/pôsobením vody/neúmerným tlakom a nárazmi/úmyselne pozmeneným dizajnom, tvarom alebo rozmermi/nesprávnou údržbou
- reklamácia sa uplatňuje zásadne písomne s údajom o vade a iba u organizácie, v ktorej bol výrobok zakúpený

Výrobca: *RULYT s.r.o., 5. května 435, 440 01 Dobroměřice (CZ), e-mail: info@rulyt.cz*

(EN) WEIGHT VEST - Instructions for use

1. Use

The weight vest is designed to increase the intensity of strength and cardio exercises. Before each use, make sure that the weight vest is properly (tightly) tightened to prevent it from moving on the body during exercise. A vest that is too loosely fastened can increase the risk of injury and reduce the effectiveness of training. Avoid using it in an environment where excessive friction or sharp edges could cause damage to the vest. To minimize the risk of skin abrasion and the need for frequent washing, we do not recommend wearing the vest directly on the bare body. In some models, the total weight can be adjusted by removing individual weight bags from the pockets. In such a case, we recommend always leaving enough bags in the vest to allow for even load distribution.

2. Cleaning and maintenance

Regular care of your weight vest is key to its longevity and hygiene, especially if you sweat a lot during training. After each training session, it is a good idea to wipe the inside of the vest with a dry cloth to remove moisture. You can also use antibacterial sprays designed for sports equipment - use them according to the instructions to avoid over-wetting the fabric. We recommend using a damp, soft cloth to clean the outer surface. Do not use aggressive cleaning agents or substances containing alcohol, which can damage the vest material and reduce its lifespan. If the vest is very dirty, hand washing in lukewarm water with a mild detergent is recommended. Always remove the weight elements from the vest (if possible) before cleaning to avoid damaging the washing machine or corroding the weight. We do not recommend washing in water for vests where the weight cannot be removed. Remember to dry the vest thoroughly before storing it. However, never put the vest in the dryer. Let it air dry, ideally in a well-ventilated area, but away from direct sunlight or heat sources (e.g. radiators) that could damage the textile parts. Even if you do not soak the vest directly, we recommend occasionally removing the individual weight bags (if possible) and letting them air dry.

3. Storage

Store the weight vest in a cool, dry and well-ventilated place, away from high temperatures and sunlight. Improper storage could lead to degradation of the material and metal inserts. Do not leave the vest in a closed sports bag for a long time - it is best to store it in an open pocket of the bag or in a package that allows air circulation.

4. Technical condition check

Regularly check your weight vest for damage (especially seams, Velcro fasteners and straps). If there are abrasions, cracks or deformation of the pads, the vest may not provide proper support or safety during exercise, increasing the risk of injury.

5. Warranty conditions

- the product is provided to the buyer with a warranty period of 24 months from the date of purchase
- during the warranty period, all product defects caused by a manufacturing defect or defective product material will be removed so that the item can be used properly
- warranty rights do not apply to defects caused by: mechanical damage/unavoidable event, natural disaster/unprofessional intervention/incorrect handling or inappropriate placement/influence of low or high temperature/exposure to water/disproportionate pressure and impacts/intentionally altered design, shape or dimensions/incorrect maintenance/wear and tear of the product during normal use
- the complaint must be made in writing with information about the defect and only to the organization from which the product was purchased

Manufacturer: *RULYT s.r.o., 5. května 435, 440 01 Dobroměřice (CZ), e-mail: info@rulyt.cz*

(HU) SÚLYOZÓ MELLÉNY - Használati utasítás

1. Használat

A súlymellény az erőnléti és kardió edzések intenzitásának növelésére szolgál. Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a súlymellény megfelelően (szorosan) meg van húzva, hogy edzés közben ne mozduljon el a testen. A túl lazán rögzített mellény növelheti a sérülésveszélyt és csökkentheti az edzés hatékonyságát. Kerülje a használatát olyan környezetben, ahol a túlzott súrlódás vagy az éles szélek károsíthatják a mellényt. A bőr kidörzsölődésének és a gyakori mosás szükségességének minimalizálása érdekében nem javasoljuk a mellény közvetlenül csupasz testen való viselését. Egyes modelleknél a teljes súly az egyes súlyzsákok zsebekből történő eltávolításával állítható. Ilyen esetben azt javasoljuk, hogy mindig hagyjon elegendő zsákot a mellényben az egyenletes terheléselosztás érdekében.

2. Tisztítás és karbantartás

A súlymellény rendszeres ápolása kulcsfontosságú a hosszú élettartamához és a higiéniájához, különösen, ha edzés közben sokat izzad. Minden edzés után érdemes a mellény belsejét száraz ruhával áttörölni a nedvesség eltávolítása érdekében. Használhatsz sporteszközökhöz tervezett antibakteriális spray-ket is - használd őket az utasításoknak megfelelően, hogy elkerüld az anyag túlzott nedvesedését. A külső felület tisztításához nedves, puha ruhát ajánlunk. Ne használj agresszív tisztítószereket vagy alkoholtartalmú anyagokat, amelyek károsíthatják a mellény anyagát és csökkenthetik az élettartamát. Ha a mellény nagyon szennyezett, kézi mosás langyos vízben, enyhe mosószerrel ajánlott. Tisztítás előtt mindig távolítsd el a súlyelemeket a mellényből (ha lehetséges), hogy elkerüld a mosógép károsodását vagy a súly korrodálódását. Nem javasoljuk a vízben való mosást azoknál a mellényeknél, amelyekről a súly nem távolítható el. Ne felejtsd el alaposan megszárítani a mellényt tárolás előtt. Soha ne tedd azonban szárítógépbe. Hagyd megszáradni a levegőn, ideális esetben jól szellőző helyen, de távol a közvetlen napfénytől vagy hőforrásoktól (pl. radiátoroktól), amelyek károsíthatják a textil részeket. Még ha nem is áztatod be közvetlenül a mellényt, javasoljuk, hogy időnként vedd ki az egyes súlyzsákokat (ha lehetséges), és hagyd őket levegőn megszáradni.

3. Tárolás

A súlymellényt hűvös, száraz és jól szellőző helyen, magas hőmérséklettől és napfénytől védve tárolja. A nem megfelelő tárolás az anyag és a fémbetétek kopásához vezethet. Ne hagyja a mellényt hosszú ideig zárt sporttáskában - a legjobb, ha a táska egyik nyitott zsebében vagy egy olyan csomagolásban tárolja, amely lehetővé teszi a légáramlást.

4. Műszaki állapotfelmérés

Rendszeresen ellenőrizze a súlymellény sérüléseit (különösen a varrásokat, a tépőzárakat és a pántokat). Ha a betétek kopása, repedése vagy deformációja látható, a mellény edzés közben nem biztosíthat megfelelő tartást vagy biztonságot, ami növeli a sérülés kockázatát.

5. Jótállási feltételek

- a termékre a vásárlás dátumától számított 24 hónapos jótállási időszak vonatkozik.
- a jótállási időszak alatt minden, gyártási hibából vagy anyaghibából eredő termékhibát elhárítunk, hogy a termék rendeltetésszerűen használható legyen.
- a jótállási jogok nem vonatkoznak az alábbiak által okozott hibákra: mechanikai sérülés/elkerülhetetlen esemény, természeti katasztrófa/szakszerűtlen beavatkozás/helytelen kezelés vagy nem megfelelő elhelyezés/alacsony vagy magas hőmérséklet hatása/víznek való kitettség/aránytalan nyomás és ütések/szándékosan megváltoztatott kialakítás, forma vagy méretek/helytelen karbantartás/a termék rendeltetésszerű használat során bekövetkező kopása.
- a panaszt írásban kell benyújtani, a hibára vonatkozó információkkal együtt, és kizárólag ahhoz a szervezethez, amelytől a terméket vásárolták.

Gyártó: *RULYT s.r.o., 5. května 435, 440 01 Dobroměřice (CZ), e-mail: info@rulyt.cz*

Model Modell	Materiál vesty / zátěže Materiál vesty / záťaže Vest / weight material Mellény / súly anyaga	Počet zátěžových sáčků Počet záťažových vrecúšok Number of weight bags Súlyzsákok száma	Vyjímatelná zátěž Vyberateľná záťaž Removable load Kivehető terhelés
OXV	65% 35% Bavlna Polyester Cotton Polyester Pamut Poliészter --- Železný písek Železný piesok Iron sand Vas homok	8	ANO / ÁNO YES / IGEN
NXV	65% 35% Bavlna Polyester Cotton Polyester Pamut Poliészter --- Železný písek Železný piesok Iron sand Vas homok	38	ANO / ÁNO YES / IGEN
NEO	85% 15% SBR Neopren SBR Neoprene SBR Neoprén --- Železný písek Železný piesok Iron sand Vas homok	/	NE / NIE NO / NEM
PROFI CXV	65% 35% Bavlna Polyester Cotton Polyester Pamut Poliészter --- Železný blok Železný blok Iron block Vasblokk	16 (16 kg) 30 (30 kg)	ANO / ÁNO YES / IGEN